

JOURNAL



des
NATIONS UNIES



Sommet mondial pour le développement durable

Johannesburg (Afrique du Sud)
26 août-4 septembre 2002

DIMANCHE 25 AOÛT 2002

No 1

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES ACTIVITÉS SPÉCIALES*

Dimanche 25 août 2002

PROCESSUS DE VIENNE

10 heures à
13 heures

Exhibition 1

15 heures à
18 heures

Exhibition 1

AUTRES RÉUNIONS

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Dimanche 25 août 2002

GROUPE AFRICAIN

8 heures à
9 heures

Réunion privée

Ballroom 1

ALLIANCE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES

8 heures à
9 heures

Réunion privée

Committee Room 2 (b)

* Sera mis à jour le lundi 26 août 2002.

UNION EUROPÉENNE

| | | |
|--------------------------|----------------|------------|
| 9 heures | Réunion privée | Ballroom 3 |
| 15 heures à 18 heures | Réunion privée | Ballroom 3 |

GROUPE DES 77

| | | |
|--------------------------|----------------|------------|
| 9 heures à 10 heures | Réunion privée | Ballroom 1 |
| 14 heures à 15 heures | Réunion privée | Ballroom 1 |
| 18 h 30 à 19 h 30 | Réunion privée | Ballroom 1 |

JUSCANZ

| | | |
|-------------------------|----------------|----------------------|
| 9 heures à 10 heures | Réunion privée | Committee Room 4 (a) |
|-------------------------|----------------|----------------------|

PRINCIPAUX GROUPES
(*orientation*)

| | | |
|-----------|----------------|----------|
| 10 heures | Réunion privée | Pavilion |
|-----------|----------------|----------|

GROUPE ASIATIQUE

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------------|
| 13 heures à 15 heures | Réunion privée | Committee Room 2 (b) |
|--------------------------|----------------|----------------------|

GROUPE CENTRAL

| | | |
|--------------------------|----------------|------------|
| 14 heures à 15 heures | Réunion privée | Ballroom 3 |
|--------------------------|----------------|------------|

RÉUNION DU GROUPE FRANCOPHONE
(chef de délégation)

18 heures

Réunion privée

Ballroom 3

GROUPE DU FORUM DES ÎLES DU PACIFIQUE

18 heures à
19 heures

Réunion privée

Committee Room 2 (b)

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Dimanche 25 août 2002

Conférences de presse

Des conférences de presse se tiendront dans la salle des conférences de presse (niveau-2) et seront ouvertes aux représentants de la presse accréditée seulement.

14 heures Séance d'information officielle préalable au Sommet : S.E. M. Nkosazana Dlamini-Zuma, Ministre des affaires étrangères de l'Afrique du Sud; M. Nitin Desai, Secrétaire général du Sommet mondial pour le développement durable

La séance sera suivie d'un exposé de Mme Susan Markham, porte-parole pour le Sommet, sur des questions de logistique concernant les médias

Un tour des aménagements aura lieu pour les journalistes intéressés à l'issue des séances.

| |
|--|
| SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES |
|--|

Lundi 26 août 2002

SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

| | | |
|------------------------|---------------------------------|----------|
| 10 heures à 11 h 30 | 1 ^{re} SÉANCE PLÉNIÈRE | Pavilion |
|------------------------|---------------------------------|----------|

1. Ouverture du Sommet [1]
Déclarations liminaires
2. Élection du Président [2]
3. Adoption du règlement intérieur [3] (A/CONF.199/2 et Corr.1)
4. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux du Sommet [4] (A/CONF.199/1 et A/CONF.199/3)
Accréditation des organisations non gouvernementales
5. Élection des autres membres du Bureau [5] (A/CONF.199/3)
6. Organisation des travaux, y compris la création de la grande commission [6] (A/CONF.199/3)
7. Pouvoirs des représentants participant au Sommet [7] :
 - a) Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs

| | | |
|------------------------|--------------------------------|----------|
| 11 h 30 à 13 heures | 2 ^e SÉANCE PLÉNIÈRE | Pavilion |
|------------------------|--------------------------------|----------|

Réunions organisées en partenariat [8] :
Sur le thème de la santé, y compris un débat interactif

| | | |
|--------------------------|--------------------------------|----------|
| 15 heures à 18 heures | 3 ^e SÉANCE PLÉNIÈRE | Pavilion |
|--------------------------|--------------------------------|----------|

Réunions organisées en partenariat [8] :
Sur le thème de la biodiversité/écosystèmes, y compris un débat interactif

GRANDE COMMISSION

| | | |
|-----------------------------|------------------------|--------------|
| Matin* jusqu'à 13 heures | 1 ^{re} séance | Exhibition 1 |
|-----------------------------|------------------------|--------------|

Questions d'organisation [6]

* À l'issue de la 1^{re} séance plénière.

| |
|-------------|
| Avis |
|-------------|

**SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Johannesburg (Afrique du Sud)
(26 août-4 septembre 2002)

Débat général (2-4 septembre)

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général du Sommet mondial pour le développement durable qui se tiendra à Johannesburg du 2 au 4 septembre 2002 est maintenant disponible dans la salle Boardroom 2. La liste provisoire et les versions mises à jour seront affichées sur le site Web du Sommet (<www.johannesburgsummit.org>). Il est rappelé aux participants que la durée limite des déclarations est fixée à 5 minutes. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer le nom et le titre de leur orateur au secrétariat par écrit (Mme June Chesney; tél. : (11) 508-0339; télécopieur : (11) 508-0933; courriel : chesney@un.org).

Tables rondes

Conformément à la décision 2002/PC/6 de son Comité préparatoire, le Sommet mondial pour le développement durable organisera quatre tables rondes qui se tiendront parallèlement au débat général, le lundi 2 septembre à 15 heures, le mardi 3 septembre à 10 heures et à 15 heures et le mercredi 4 septembre à 10 heures.

Chaque table ronde comprendra jusqu'à 50 sièges pour les délégations des gouvernements, qui seront inscrits selon le principe "premier venu, premier servi", en tenant compte du niveau de participation. Il est rappelé aux délégations qu'elles peuvent participer à une table ronde seulement. Les États qui souhaitent participer aux tables rondes sont invités à s'inscrire auprès du secrétariat (Mme Nancy Beteta; tél. : (11) 508-0283; télécopieur : (11) 508-1584; courriel : beteta@un.org).

*Déclarations générales
(29 et 30 août)*

Conformément à la décision 2002/PC/6 du Comité préparatoire du Sommet, les déclarations générales des entités, des organisations intergouvernementales et des autres entités qui ont reçues une invitation libre de l'Assemblée générale à participer en qualité d'observateur aux sessions et aux travaux de toutes les conventions internationales réunies sous ses

auspices, par les institutions spécialisées et autres organisations intergouvernementales, organes intéressés des Nations Unies, et par les membres associés des commissions régionales, seront faites en plénière, le matin et le soir du 29 août et le matin, l'après-midi et le soir du 30 août 2002. Il est rappelé aux participants que la durée limite des déclarations est fixée à 5 minutes. La liste des orateurs à cet égard est maintenant ouverte et les communications doivent être adressées au secrétariat (Mme Isabelle Martinez; tél. : (11) 508-0796; télécopieur : (11) 508-0933; courriel : martinez9@un.org).

* * *

Note d'information sur les sessions plénières organisées en partenariat sur WEHAB et les questions intersectorielles

Six sessions plénières se tiendront les 26, 27 et 28 août 2002, conformément au programme.

Pour chacun des domaines WEHAB, les plénières commenceront par une brève présentation des documents du "Cadre d'action" par deux experts de haut niveau qui ont participé à l'élaboration des documents.

Les présentations seront suivies d'un débat dirigé entre les experts. Les experts seront des représentants provenant : 1) des institutions des Nations Unies dont les travaux portent sur le domaine à l'examen; 2) des groupes principaux; et 3) d'autres experts qui ont participé à l'élaboration des documents. M. Jan Pronk sera le modérateur de ces sessions.

Le débat dirigé entre les experts sera suivi d'un débat général parmi les participants à la plénière. Le débat aura le format d'un débat interactif. Il n'est pas attendu que les participants prépareront des déclarations formelles. Aucune annonce de partenariat sera annoncée au cours de ces discussions. Il est prévu que ces annonces auront lieu jeudi et vendredi de 15 heures à 18 heures ainsi que samedi et dimanche de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Diffusion des discours

Un minimum de 35 exemplaires des discours qui seront délivrés en plénière et aux séances doivent être remis au préposé de la salle de conférence. Si une distribution générale est nécessaire, le nombre d'exemplaires sera de 350. Les exemplaires des déclarations qui seront faites le lundi matin en plénière doivent être déposés entre 8 heures et 9 h 30.

* * *

Demandes concernant le service des séances

Les demandes concernant le service des séances doivent être adressées à Mme Gail Grossman, Chef du Groupe du service des séances (Boardroom 6) (tél. : 508-0885; portable : 0832962055).

* * *

Diffusion des déclarations écrites

Bien qu'aucun débat général n'aura lieu durant le débat ministériel, les délégations qui souhaitent que le texte écrit de leur discours soit distribué aux délégations, aux observateurs, aux institutions spécialisées et aux attachés de presse sont priées d'en remettre 350 exemplaires. Il est rappelé aux participants que le Secrétariat n'est pas en mesure d'assurer la reproduction de ces textes.

Les délégations qui souhaitent que les déclarations écrites soient distribuées aux médias sont priées d'en remettre 350 exemplaires au comptoir des documents pour les médias situé au Centre pour les médias au niveau des expositions (sous-sol) du Centre des congrès Sandton.

Les délégations qui souhaitent que leurs déclarations soient postées sur l'Internet sont priées d'en soumettre une version électronique, dans toutes les langues officielles, au Centre des médias ou à l'adresse électronique suivante : webcast@un.org.

* * *

Demandes concernant les conférences de presse

Pour réserver une conférence de presse, prière de contacter Maricel Magas-Sniffen au Centre des congrès Sandton (tél. : 011-508-0374, télécopieur : 011-508-1248, courriel : magas-sniffen@un.org).

* * *

Contacts avec les médias

Afin de faciliter les contacts avec les médias, les délégations sont invitées à fournir au Bureau de la porte-parole le nom et le numéro de téléphone du membre de la délégation que les journalistes pourront contacter pour demander des interviews ou toutes autres informations. Prière de contacter Pragati Pascale (tél. : 011-508-0923, ou portable : 083-296-2393).

* * *

Couverture Internet

Le Département de l'information fournira une couverture Internet de la session. Les utilisateurs de l'Internet dans le monde seront en mesure de suivre les débats de la session en direct et avoir accès aux communiqués de presse, faits significatifs du jour, documents officiels, journal, déclarations et toutes autres informations aux adresses suivantes :

Anglais : www.johannesburgsummit.org/
 Arabe : www.un.org/conferences/wssd/
 Chinois : www.un.org/chinese/events/wssd/
 Espagnol : www.un.org/spanish/conferences/wssd/
 Français : www.un.org/french/events/wssd/
 Russe : www.un.org/russian/conferen/wssd/

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes au bureau du *Journal*
 avant 19 heures (Boardroom 4) (tél. : 508-0874)

Publié à Johannesburg (Afrique du Sud) par le Département
 des affaires de l'Assemblée générale et des
 services de conférence

